

# ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

RESTRICTED

**G/RO/W/47**

15 octobre 1999

(99-4426)

---

Comité des règles d'origine

## **CINQUIÈME EXAMEN ANNUEL DE LA MISE EN ŒUVRE ET DU FONCTIONNEMENT DE L'ACCORD SUR LES RÈGLES D'ORIGINE**

### Note du Secrétariat

L'article 6:1 de l'Accord sur les règles d'origine prévoit que "le Comité procédera chaque année à un examen de la mise en œuvre et du fonctionnement des Parties II et III du présent accord eu égard à ses objectifs". Le présent document d'information est distribué par le Secrétariat pour préparer le cinquième examen annuel de la mise en œuvre et du fonctionnement de l'Accord sur les règles d'origine, qui sera effectué à la réunion du Comité des règles d'origine du 5 novembre 1999.

Le présent document traite des questions suivantes:

|           |  |          |
|-----------|--|----------|
| <b>1.</b> | <b>Membres et statuts d'observateurs.....</b>                      | <b>3</b> |
| <b>2.</b> | <b>Bureau du Comité des règles d'origine .....</b>                 | <b>4</b> |
| <b>3.</b> | <b>Réunions du Comité des règles d'origine.....</b>                | <b>4</b> |
| <b>4.</b> | <b>Harmonisation des règles d'origine.....</b>                     | <b>4</b> |
| <b>5.</b> | <b>Facilitation des échanges .....</b>                             | <b>6</b> |
| <b>6.</b> | <b>Notifications des règles d'origine.....</b>                     | <b>6</b> |
| <b>7.</b> | <b>Rapport annuel au Conseil du commerce des marchandises.....</b> | <b>7</b> |

## 1. Membres et statuts d'observateurs

### a) Membres de l'OMC (134)

|                     |                  |                                     |
|---------------------|------------------|-------------------------------------|
| Afrique du Sud      | Grèce            | Panama                              |
| Allemagne           | Grenade          | Pakistan                            |
| Angola              | Guatemala        | Papouasie-Nouvelle-Guinée           |
| Antigua-et-Barbuda  | Guinée, Rép. de  | Paraguay                            |
| Argentine           | Guinée-Bissau    | Pays-Bas                            |
| Australie           | Guyana           | Pérou                               |
| Autriche            | Haïti            | Philippines                         |
| Bahreïn             | Honduras         | Pologne                             |
| Bangladesh          | Hong Kong, Chine | Portugal                            |
| Barbade             | Hongrie          | Qatar                               |
| Belgique            | Îles Salomon     | République centrafricaine           |
| Belize              | Inde             | République démocratique<br>du Congo |
| Bénin               | Indonésie        | République dominicaine              |
| Bolivie             | Irlande          | République kirghize                 |
| Botswana            | Islande          | République slovaque                 |
| Brésil              | Israël           | République tchèque                  |
| Brunéi Darussalam   | Italie           | Roumanie                            |
| Bulgarie            | Jamaïque         | Royaume-Uni                         |
| Burkina Faso        | Japon            | Rwanda                              |
| Burundi             | Kenya            | Saint-Kitts-et-Nevis                |
| Cameroun            | Koweït           | Saint-Vincent-et-les<br>Grenadines  |
| Canada              | Lesotho          | Sainte-Lucie                        |
| CE                  | Lettonie         | Sénégal                             |
| Chili               | Liechtenstein    | Sierra Leone                        |
| Chypre              | Luxembourg       | Singapour                           |
| Colombie            | Macao            | Slovénie                            |
| Congo               | Madagascar       | Sri Lanka                           |
| Corée               | Malaisie         | Suède                               |
| Costa Rica          | Malawi           | Suisse                              |
| Côte d'Ivoire       | Maldives         | Suriname                            |
| Cuba                | Mali             | Swaziland                           |
| Danemark            | Malte            | Tanzanie                            |
| Djibouti            | Maroc            | Tchad                               |
| Dominique           | Maurice          | Thaïlande                           |
| Égypte              | Mauritanie       | Togo                                |
| El Salvador         | Mexique          | Trinité-et-Tobago                   |
| Émirats arabes unis | Mongolie         | Tunisie                             |
| Équateur            | Mozambique       | Turquie                             |
| Espagne             | Myanmar          | Uruguay                             |
| États-Unis          | Namibie          | Venezuela                           |
| Fidji               | Nicaragua        | Zambie                              |
| Finlande            | Niger            | Zimbabwe                            |
| France              | Nigéria          |                                     |
| Gabon               | Norvège          |                                     |
| Gambie              | Nouvelle-Zélande |                                     |
| Ghana               | Ouganda          |                                     |

## b) Gouvernements ayant le statut d'observateur (37)

|                    |                          |                |
|--------------------|--------------------------|----------------|
| Albanie            | Estonie                  | Oman           |
| Algérie            | Éthiopie                 | Ouzbékistan    |
| Andorre            | Ex-République yougoslave | Saint-Siège    |
| Arabie saoudite    | de Macédoine             | Samoa          |
| Arménie            | Fédération de Russie     | Seychelles     |
| Azerbaïdjan        | Géorgie                  | Soudan         |
| Bélarus            | Jordanie                 | Taipei chinois |
| Bhoutan            | Kazakstan                | Tonga          |
| Bosnie-Herzégovine | Lao, Rép. dém. pop.      | Ukraine        |
| Cambodge           | Liban                    | Vanuatu        |
| Cap-Vert           | Lituanie                 | Viet Nam       |
| Chine              | Moldova                  | Yémen          |
| Croatie            | Népal                    |                |

c) Organisations internationales ayant le statut d'observateur (9)<sup>1</sup>

ACP  
AELE  
Banque mondiale  
BID  
BITV  
CNUCED  
FMI  
OCDE  
OMD

**2. Bureau du Comité des règles d'origine**

Président: M. Sandy Moroz (Canada)  
Vice-Président: M. S.I. M. Nayyar (Pakistan)

**3. Réunions du Comité des règles d'origine**

Pendant la période considérée, le Comité des règles d'origine (CRO) a tenu [six] réunions formelles, les 22 et 26 février, 23 avril, 1<sup>er</sup> et 23 juillet, 1<sup>er</sup> octobre et [5 novembre] 1999. Les comptes rendus de ces réunions sont reproduits dans les documents G/RO/M/21-[26].

**4. Harmonisation des règles d'origine**

4.1 Le Président du Comité technique des règles d'origine (CTRO) a présenté au Comité, en janvier 1999, un rapport sur les progrès accomplis à la quinzième session du CTRO au cours de laquelle l'architecture globale des règles d'origine harmonisées a été examinée. Le rapport indiquait que des progrès sensibles avaient été accomplis, notamment en ce qui concerne les règles générales mais que le CTRO n'avait pas été en mesure d'achever ce travail, comme il était prévu. La principale raison de ce retard a été une divergence de vues concernant la méthode d'application des règles principales et résiduelles. Le débat technique étant achevé, la question a été renvoyée au CRO (voir G/RO/32, paragraphes 6 et 7, G/RO/33, paragraphe 3).

<sup>1</sup> Ces organisations ont le statut officiel d'observateur suite à l'accord intervenu au sein du Comité (G/RO/M/9) et aux accords entre la Banque mondiale et le FMI et l'OMC (WT/L/195).

4.2 À la réunion des 22 et 26 février 1999, le CRO:

- a examiné la question de l'application des règles principales et des règles résiduelles. Il a été jugé nécessaire d'apporter des éclaircissements sur d'autres points soulevés par des délégations concernant certains aspects administratifs de l'application des trois options présentées dans la matrice, ainsi que des points soulevés concernant les questions de fond. Le CRO est convenu de soumettre ces questions aux auteurs des options A, B et C, pour plus ample clarification (G/RO/W/41). Simultanément, il a aussi transmis ces questions au CTRO pour voir s'il serait en mesure de contribuer à clarifier ces questions (G/RO/M/21, paragraphe 1);
- a envoyé un rapport intérimaire au Conseil du commerce des marchandises (G/RO/M/21, paragraphe 3).

4.3 Le Président du CTRO a soumis au CRO, en avril 1999, un rapport sur les progrès accomplis à la seizième session du CTRO. Au cours de ladite session, le CTRO a examiné l'architecture globale des règles d'origine et a pris note des questions posées par le CRO aux auteurs des différentes options. Le CTRO est convenu que les futures discussions se fonderaient sur un "texte unique" suggéré par le Secrétariat de l'OMD.

4.4 À sa réunion du 23 avril 1999, le CRO, rappelant qu'il était convenu, à sa réunion de juillet 1998, que la dix-septième session du CTRO serait la dernière réunion que celui-ci tiendrait concernant le programme de travail pour l'harmonisation, est convenu de confirmer cette décision dans une lettre adressée au CTRO (G/RO/M/22, paragraphe 1, G/RO/26).

4.5 Le Président du CTRO a présenté au CRO, en juin 1999, un rapport sur les progrès accomplis à la dix-septième session du CTRO. Le rapport indiquait que le CTRO:

- avait poursuivi son examen technique des règles d'origine harmonisées et avait autorisé son Président à rapporter au CRO les avis exprimés et les décisions auxquelles il était parvenu lors de sa dix-septième session comme constituant les résultats de ses travaux sur l'harmonisation des règles d'origine, pour que ces résultats soient approuvés ou fassent l'objet d'un examen complémentaire (G/RO/37, paragraphe 3);
- avait procédé à un examen approfondi du texte provisoire contenant l'architecture globale des règles d'origine harmonisées. Ce texte provisoire avait été transmis au CRO en plaçant entre crochets les questions qui préoccupaient encore les membres du CTRO (G/RO/37, paragraphe 5); et
- avait poursuivi son examen des règles résiduelles proposées en ce qui concerne certains secteurs de produits particuliers (G/RO/37, paragraphe 7).

4.6 À sa réunion du 1<sup>er</sup> juillet 1999 (G/RO/M/23), le CRO:

- a examiné la question de l'application des règles principales et résiduelles;
- n'a pu arriver à un accord sur une proposition tendant à recommander une date limite pour l'achèvement du programme de travail pour l'harmonisation;
- a adopté son rapport intérimaire au Conseil du commerce des marchandises (G/RO/38);

- a examiné une proposition de l'Inde concernant les incidences de la mise en œuvre des règles d'origine harmonisées sur les autres Accords de l'OMC (G/RO/W/42).

4.7 À sa réunion du 23 juillet 1999 (G/RO/M/24), le CRO:

- a examiné l'architecture globale des règles d'origine harmonisées. Pour ce qui concerne la question de l'application des règles principales et résiduelles, de nouveaux textes ont été présentés par les Communautés européennes, l'Inde, les Philippines et les États-Unis. Hong Kong, Chine et l'Inde ont présenté une proposition conjointe (G/RO/41, pages 30-35). Un consensus s'est dégagé en faveur du texte du paragraphe 3 de l'Appendice 1 "Accessoires, pièces détachées et outils" (G/RO/41, page 7) et du texte correspondant de la règle 5 a) de l'Appendice 2 (G/RO/41, page 15);
- a examiné les règles d'origine par produit pour les chapitres 25-27 (produits minéraux), 44-49 (bois et papier) et 71 (pierres gemmes et métaux précieux).

4.8 À sa réunion du 1<sup>er</sup> octobre 1999 (G/RO/25), le CRO:

- a examiné la question de l'application des règles principales et résiduelles;
- a examiné les règles d'origine par produit pour les chapitres 25-27 (produits minéraux), 28-40 (produits chimiques), 44-49 (bois et papier) et 71 (pierres gemmes et métaux précieux).

4.9 [À sa réunion du 5 novembre 1999 ...]

[À finaliser à la lumière des débats qui auront lieu à la réunion du CRO de novembre 1999]

## **5. Facilitation des échanges**

5.1 À la demande du Président du Conseil du commerce des marchandises, le CRO a examiné divers aspects de la facilitation des échanges considérés comme ayant un rapport avec l'Accord sur les règles d'origine. Le résumé de ces débats a été envoyé au Président du Conseil du commerce des marchandises dans une lettre datée du 26 février 1999 (G/RO/M/21, paragraphe 4).

## **6. Notifications des règles d'origine**

### **i) Règles d'origine non préférentielles**

6.1 Des notifications concernant les règles d'origine non préférentielles ont été présentées au titre des articles 5:1 et 5:2 de l'Accord par [72] Membres, dont [38] ont fait savoir qu'ils n'avaient pas de telles règles d'origine. [Quarante-sept] Membres n'ont pas encore notifié leurs règles d'origine non préférentielles (voir l'annexe).

### **ii) Règles d'origine préférentielles**

6.2 Des notifications concernant les règles d'origine préférentielles ont été présentées au titre du paragraphe 4 de l'Annexe II de l'Accord par [75] Membres, dont deux ont fait savoir qu'ils n'avaient pas de telles règles d'origine. [Quarante-quatre] Membres n'ont pas encore notifié leurs règles d'origine préférentielles (voir l'annexe).

**7. Rapport annuel au Conseil du commerce des marchandises**

Le CRO a adopté son rapport au Conseil du commerce des marchandises à sa réunion du 1<sup>er</sup> octobre 1999 (G/L/326).

[Le rapport sera finalisé à la lumière des débats qui auront lieu à la réunion du CRO de novembre 1999.]

ANNEXE1. Membres qui ont notifié des règles d'origine non préférentielles (34)

|                               |                             |                           |
|-------------------------------|-----------------------------|---------------------------|
| Afrique du Sud (G/RO/N/3)     | Hongrie (G/RO/N/2)          | Qatar (G/RO/N/25)         |
| Argentine (G/RO/N/2, 10 & 16) | Israël (G/RO/N/13)          | Rép. slovaque (G/RO/N/1)  |
| Australie (G/RO/N/1)          | Japon (G/RO/N/1)            | Rép. tchèque (G/RO/N/2)   |
| Bulgarie (G/RO/N/17)          | Lettonie (G/RO/N/25)        | Roumanie (G/RO/N/1)       |
| Burkina Faso (G/RO/N/19)      | Madagascar (G/RO/N/11)      | Sénégal (G/RO/N/10)       |
| Canada (G/RO/N/1)             | Maroc (G/RO/N/2)            | Slovénie (G/RO/N/5 & 7)   |
| CE (G/RO/N/1)                 | Mexique (G/RO/N/12)         | Suisse (G/RO/N/4)         |
| Colombie (G/RO/N/1)           | Niger (G/RO/N/19)           | Tunisie (G/RO/N/7)        |
| Corée (G/RO/N/1)              | Norvège (G/RO/N/8)          | Turquie (G/RO/N/8)        |
| Cuba (G/RO/N/3)               | Nouvelle-Zélande (G/RO/N/1) | Venezuela (G/RO/N/1 & 10) |
| États-Unis (G/RO/N/1 & 6)     | Pérou (G/RO/N/4 & 5)        |                           |
| Hong Kong, Chine (G/RO/N/1)   | Pologne (G/RO/N/8)          |                           |

2. Membres qui ont fait savoir qu'ils n'avaient pas de règles d'origine non préférentielles (38)

|                                 |                       |                              |
|---------------------------------|-----------------------|------------------------------|
| Bolivie (G/RO/N/9)              | Inde (G/RO/N/1)       | Ouganda (G/RO/N/12)          |
| Brésil (G/RO/N/14)              | Indonésie (G/RO/N/16) | Pakistan (G/RO/N/16)         |
| Brunéi Darussalam (G/RO/N/5)    | Islande (G/RO/N/5)    | Panama (G/RO/N/23)           |
| Chili (G/RO/N/6)                | Jamaïque (G/RO/N/4)   | Paraguay (G/RO/N/21)         |
| Chypre (G/RO/N/19)              | Kenya (G/RO/N/9)      | Philippines (G/RO/N/6)       |
| Costa Rica (G/RO/N/1)           | Macao (G/RO/N/21)     | Rép. dominicaine (G/RO/N/9)  |
| Dominique (G/RO/N/24)           | Malaisie (G/RO/N/6)   | Singapour (G/RO/N/3)         |
| El Salvador (G/RO/N/10)         | Maldives (G/RO/N/22)  | Suriname (G/RO/N/24)         |
| Émirats arabes unis (G/RO/N/17) | Malte (G/RO/N/4)      | Tchad (G/RO/N/22)            |
| Fidji (G/RO/N/17)               | Maurice (G/RO/N/1)    | Thaïlande (G/RO/N/1)         |
| Guatemala (G/RO/N/21)           | Mongolie (G/RO/N/20)  | Trinité-et-Tobago (G/RO/N/7) |
| Haïti (G/RO/N/20)               | Namibie (G/RO/N/26)   | Uruguay (G/RO/N/12)          |
| Honduras (G/RO/N/3)             | Nicaragua (G/RO/N/10) |                              |

3. Membres qui n'ont pas notifié de règles d'origine non préférentielles (47)

|                    |                 |                      |                      |
|--------------------|-----------------|----------------------|----------------------|
| Angola             | Égypte          | Malawi               | Saint-Vincent-et-les |
| Antigua-et-Barbuda | Équateur        | Mali                 | Grenadines           |
| Bahreïn            | Gabon           | Mauritanie           | Sainte-Lucie         |
| Bangladesh         | Gambie          | Mozambique           | Sierra Leone         |
| Barbade            | Ghana           | Myanmar              | Sri Lanka            |
| Belize             | Grenade         | Nigéria              | Swaziland            |
| Bénin              | Guinée, Rép. de | Papouasie-           | Tanzanie             |
| Botswana           | Guinée-Bissau   | Nouvelle-Guinée      | Togo                 |
| Burundi            | Guyana          | Rép. centrafricaine  | Zambie               |
| Cameroun           | Iles Salomon    | Rép. dém. du Congo   | Zimbabwe             |
| Congo              | Koweït          | République kirghize  |                      |
| Côte d'Ivoire      | Lesotho         | Rwanda               |                      |
| Djibouti           | Liechtenstein   | Saint-Kitts-et-Nevis |                      |



4. Membres qui ont notifié des règles d'origine préférentielles (73)

|                                 |                              |                                   |
|---------------------------------|------------------------------|-----------------------------------|
| Argentine (G/RO/N/16)           | Honduras (G/RO/N/3 & 10)     | Pérou (G/RO/N/1)                  |
| Australie (G/RO/N/1)            | Hongrie (G/RO/N/2, 22 & 23)  | Philippines (G/RO/N/4)            |
| Bolivie (G/RO/N/1, 22 & 23)     | Inde (G/RO/N/1)              | Pologne (G/RO/N/8, 22 & 23)       |
| Brésil (G/RO/N/12)              | Indonésie (G/RO/N/4)         | Qatar (G/RO/N/25)                 |
| Brunéi Darussalam (G/RO/N/4)    | Islande (G/RO/N/15, 22 & 23) | Rép. dominicaine (G/RO/N/5)       |
| Bulgarie (G/RO/N/15, 22 & 23)   | Israël (G/RO/N/13)           | Rép. slovaque (G/RO/N/1, 22 & 23) |
| Burkina Faso (G/RO/N/19)        | Jamaïque (G/RO/N/4)          | Rép. tchèque (G/RO/N/2, 22 & 23)  |
| Canada (G/RO/N/1, 6 & 8)        | Japon (G/RO/N/6)             | Roumanie (G/RO/N/14, 22 & 23)     |
| CE (G/RO/N/1)                   | Kenya (G/RO/N/9)             | Sénégal (G/RO/N/10)               |
| Chili (G/RO/N/6)                | Lettonie (G/RO/N/25)         | Singapour (G/RO/N/3 & 4)          |
| Chypre (G/RO/N/19)              | Liechtenstein (G/RO/N/22)    | Slovénie (G/RO/N/5, 7, 22 & 23)   |
| Colombie (G/RO/N/1)             | Madagascar (G/RO/N/11)       | Suisse (G/RO/N/6, 22 & 23)        |
| Corée (G/RO/N/7)                | Malaisie (G/RO/N/4)          | Suriname (G/RO/N/24)              |
| Costa Rica (G/RO/N/20/Rev.1)    | Maldives (G/RO/N/22)         | Tchad (G/RO/N/22)                 |
| Côte d'Ivoire (G/RO/N/11)       | Malte (G/RO/N/4)             | Thaïlande (G/RO/N/1 & 4)          |
| Cuba (G/RO/N/3)                 | Maroc (G/RO/N/2)             | Trinité-et-Tobago (G/RO/N/7 & 24) |
| Dominique (G/RO/N/24)           | Maurice (G/RO/N/1)           | Tunisie (G/RO/N/7)                |
| El Salvador (G/RO/N/10 & 11)    | Mexique (G/RO/N/12)          | Turquie (G/RO/N/8)                |
| Émirats arabes unis (G/RO/N/17) | Mongolie (G/RO/N/20)         | Uruguay (G/RO/N/5)                |
| Équateur (G/RO/N/12)            | Namibie (G/RO/N/26)          | Venezuela (G/RO/N/1)              |
| États-Unis (G/RO/N/1, 6 & 18)   | Nicaragua (G/RO/N/10)        | Zambie (G/RO/N/15)                |
| Fidji (G/RO/N/17)               | Niger (G/RO/N/19)            |                                   |
| Guatemala (G/RO/N/21)           | Norvège (G/RO/N/8, 22 & 23)  |                                   |
| Haïti (G/RO/N/20)               | Nouvelle-Zélande (G/RO/N/1)  |                                   |
|                                 | Ouganda (G/RO/N/12)          |                                   |
|                                 | Pakistan (G/RO/N/16)         |                                   |
|                                 | Panama (G/RO/N/23)           |                                   |
|                                 | Paraguay (G/RO/N/12)         |                                   |

5. Membres qui ont notifié qu'ils n'avaient pas de règles d'origine préférentielles (2)

Hong Kong, Chine (G/RO/N/1)  
Macao (G/RO/N/21)

6. Membres qui n'ont pas notifié de règles d'origine préférentielles (44)

|                    |                 |                                 |
|--------------------|-----------------|---------------------------------|
| Angola             | Gambie          | Papouasie-Nouvelle-Guinée       |
| Afrique du Sud     | Ghana           | République kirghize             |
| Antigua-et-Barbuda | Grenade         | Rép. centrafricaine             |
| Bahreïn            | Guinée, Rép. de | Rép. dém. du Congo              |
| Bangladesh         | Guinée-Bissau   | Rwanda                          |
| Barbade            | Guyana          | Saint-Kitts-et-Nevis            |
| Belize             | Iles Salomon    | Saint-Vincent-et-les Grenadines |
| Bénin              | Koweït          | Sainte-Lucie                    |
| Botswana           | Lesotho         | Sierra Leone                    |
| Burundi            | Malawi          | Sri Lanka                       |
| Cameroun           | Mali            | Swaziland                       |
| Congo              | Mauritanie      | Tanzanie                        |
| Djibouti           | Mozambique      | Togo                            |
| Égypte             | Myanmar         | Zimbabwe                        |
| Gabon              | Nigéria         |                                 |